

Comunidade Autónoma / Departamento / Estado	GALICIA
Municipio	LUGO
Edificio	Catedral de Santa María
Dirección	Praza Santa María, 1 27001
Localización	Lanterna
Nome	Campá das horas (B)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 120 Bordo Altura do bronce Peso aproximado (en quilogramos)1001 kg
Fundidor	
Ano de fundición	1577
Descrición	<p>Na parte superior da campá di "IHS # ANNO # M # D # LXX # VII # PONTIFICE # MAXIMO # GREGORIO # XII REGE # PHILIPO # II # EPO # FERDINANDO # " / " # VELLOSILO # "</p> <p>O anagrama de Jesús, que deberon escribir "IH?", corresponde á abreviatura de IH?U?, e escríbese usualmente como IHS. Outra variante JHS procedería do latín, aínda que a segunda letra é o Eta ou E longa grega. Foi introducido como devoción por San Bernardino de Siena (ver San Bernardino de Siena y el Anagrama de Jesús). O seu significado é polivalente: para uns é o inicio do nome de Jesús en grego, para outros son as siglas latinas de IESVS HOMO SALVATOR (JESÚS SALVADOR DO HOME). Con todo débese de tratar de Gregorio XIII, que foi Papa desde 1572 a 1585. Felipe II foi Rei de España desde 1556 ata 1598. Fernando VELLOSILO foi bispo de Lugo entre 1567 e 1587, segundo o OBISPADO DE LUGO 101 Bispos de Lugo.</p> <p>Debaixo do texto hai un pequeno crucifixo, así como unha gran cruz con pedestal e tres cravos ao carón, e o escudo do bispo ao outro.</p> <p>Por baixo pon "AB E WARIA GRACIA PLENA DOWINVS TECVM BENEDICTA TV IN MVLIERIBVS # " "AVE MARIA GRATIA PLENA DOMINUS TECUM" é unha variante do saúdo angélico a María en Lc 1:28, onde escriben "AVE, GRATIA PLENA, DOMINUS TECUM" que pode traducirse como CHE SAÚDO, CHEA DE GRAZA, O SEÑOR ESTÁ CONTIGO" A inclusión do nome de María, que no relato evangélico figura no versículo anterior, é habitual nestes textos. Tamén é relativamente normal a confusión de GRAZA por GRATIA, nun momento en que as linguas vulgares comezan a ter máis uso que o latín.</p> <p>A separación entre os caracteres non segue pautas concretas; polo menos non hai diferenciación entre palabras. A utilización dalgún signo cara abaixo como a "M" de "MARIA" e de "DOMINUS" indicaría igualmente un posible fundidor iletrado, que disporía as letras que alguén lle marcou. No entanto outras "M" están correctamente colocadas.</p>
Fotos	81
Toques	Horas do reloxo

Conservación, mantemento	<p>Asa badalera rota.</p> <p>O sistema de fixación da campá á estrutura metálica mediante barras de ferro e clavijas é o orixinal do século XVI.</p> <p>A campá ten numerosas manchas producidas por excrementos de aves e por froitas.</p>
Protección	<p>Protección xenérica ao atoparse nun BIC declarado. No entanto debería incoarse expediente para declarar a campá e a instalación Ben Moble de Interese Cultural.</p>
Propostas	<p>A campá dos cuartos debe situarse encima da campá das horas, que á súa vez se desprazará cara abaixo o necesario para que as dúas estean á vista na estrutura de ferro do campanil.</p> <p>As barras de ferro e outras fixacións realizaranse con técnicas e materiais tradicionais, para evitar a creación de pares termoeléctricos que producirían o desgaste das partes máis antigas.</p> <p>A campá debe ser limpada, por dentro e por fóra, para recuperar a sonoridade orixinal. O toque debe realizarse única e exclusivamente mediante o mazo exterior, que pode ser actuado mediante medios electromecánicos, pero percutindo sempre por gravidade, e quedando separado da campá tras o toque.</p> <p>En ningún caso debe ser dotada de electromazo externo.</p> <p>Tampouco debe utilizarse para outro toque que non sexan as horas, preferentemente de día e de noite e sen repetición.</p>
Autors da documentación	<p>ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc</p>
Data	<p>06-09-2006</p>

Folla completa da campá: [Campá das horas \(B\) Catedral de Santa María - LUGO](#)

PDF (13-06-2026)